FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 175 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} Farnham Que. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Aime J. Lorelle {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 175 Enu. 26

CINQUIÈME DU CANA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses	Families, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account (incl. farm operations)	WAGE-EARNERS. Place where employed, as "On Farm," "In factory," "In logging camp," "In mine," "In store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or by the piece—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or other school.	INFIRM. Specify age when afflicted. Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Habitations	Familles, ménages ou institutions	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (fermiers compris)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, dans un "champ," "dans un bois," "dans une mine," "dans un magasin," etc.	Nombre de semaines durant un an (1910) à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines durant un an (1910) à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Taux du gain par heure ou à la pièce—Centins.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au Collège, au Couvent ou à une autre école.	INFIRMES. Indiquer l'âge si infirme. Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Choquette Francoise	Farnham	F	fille	C	Mars	1909	2	Que			Française	Canadien	Cath																				11			
		" Bernadet	"	F	fille	C	Avril	1911	3/12	"			"	"	"																				11			
		Dallin Armandine	"	F	Domestique	V	Mai	1886	25	"			Anglaise	"	Anglicane	Journaliere	à la Maison		oui		Hotel	52				420							mi	mi	3	A		
		Brunelle Delia	"	F	"	C	Oct	1881	30	"			Française	"	Cath	"	à la Maison		oui		"	52				300							mi	mi	3			
		Provencher Marie	"	F	"	V	Mai	1883	28	"			"	"	"	"	à la Maison		oui		"	52				300							mi	mi	3			
		Mettivier Marie	"	F	"	V	Oct	1883	28	"			"	"	"	"	à la Maison		oui		"	52				300							mi	mi	3			
		Menard Alma	"	F	"	C	Juin	1891	20	"			"	"	"	"	à la Maison		oui		"	52				300							mi	mi	3			
		Bonvil Theophile	"	M	"	C	Dec	1844	62	"			"	"	"	"	à la Maison		oui		"	52				420							mi	mi	3			1
		Fontaine Edesa	"	M	"	C	Dec	1891	20	"			"	"	"	"	à la Maison		oui		"	52				420							mi	mi	3	A		
		Berthiaume Ernest	"	M	Pensionaire	C	Mai	1884	27	"			"	"	"	"	Journalier		oui		Chemin de fer	52			60	600		20	1500	52	14.00		mi	mi	3	A		
		Beauchemin Louis Ed	"	M	"	C	Mars	1884	26	"			"	"	"	"	Journalier		oui		Marché Cadieux	52				1200			2000	40	24.00		mi	mi	3	A		
		Hamel Louis	"	M	"	M	Juin	1861	50	"			"	"	"	"	Journalier		oui		Boulanger	52		60		1200		40					mi	mi	3	A		
	2	" Georgiana	"	F	"	M	Juillet	1859	53	"			"	"	"	"	à la Maison		oui		"																
		Choquette Edouard	"	F	"	V	Oct	1849	62	"			"	"	"	"	Aucun		oui		"																
		Lefebvre Euphrosine	"	M	"	C		1883	28	"			"	"	"	"	Avocat		oui		"	52							3000	52	48.00		mi	mi	3	A		
		Lamarre Emma	"	F	"	M	Juin	1828	33	"			"	"	"	"	Modiste		oui		Magasin	52											mi	mi	3	A		
		Hills Nora	"	F	"	C	Fev	1887	24	"			"	"	"	"	Journaliere		oui		"	52				450							mi	mi	3	A		
		Landelle Anatole	"	M	"	C	Mai	1885	26	"			"	"	"	"	Avocat		oui														mi	mi	3	A		
		Picard Edmond	"	M	"	C	Juillet	1869	42	"			"	"	"	"	Vendeur		oui		Epicerie	52											mi	mi	3	A		
		Thomas Alfred	"	M	"	C	Oct	1877	34	"			Anglaise	Canadien	Anglicane	Journalier			oui		Boulangerie	52		60		400		30	2000	52	28.00		mi	mi	7	A		
		Lepage François	"	M	"	C	Fev	1883	28	"			Française	"	Cath	Journalier			oui		Boulangerie	52		60		600		20	1000	48	40.00		mi	mi	3	A		
		Langlois Adelard	"	M	"	C	Mars	1884	27	"			"	"	"	"			oui		"	52		55		715		25					mi	mi	3	A		
		Chalders Guy	"	M	"	C	Oct	1887	24	"			Anglaise	"	Anglicane	Fermier			oui		Chemin de fer	52		60		900		30	1500	52	28.00		mi	mi		A		
		Boucher Louis	"	M	"	C	Dec	1891	20	"			Française	"	Cath	Tel qu'employé			oui		" "	52		60		600		20	1000	40	14.00		mi	mi	3	A		
		Bail Romuald	"	M	"	C	Mars	1892	19	"			"	"	"	Fermier			oui		Boulanger	52		36		400							mi	mi	3	A		
		Lemay Joseph	"	M	"	C	Fev	1891	20	"			"	"	"	Fermier			oui		"	52		36		500							mi	mi	3	A		
		Lambert George	"	M	"	C	Mars	1876	35	"			"	"	"	Journalier			oui		Chemin de fer	52		60		900		30	1800	52	28.00		mi	mi	3	A		
		Coulon alfred	"	M	"	C	Jan	1886	45	"			"	"	"	Journalier			oui		" "	52		60		900		30	1800	52	28.00		mi	mi	3	A		
		Cazgrain Arthur	"	M	"	C	Avril	1887	24	"			"	"	"	Barbier			oui		Boulanger												mi	mi	3	A		
		Lambert alfred	"	M	"	C	Avril	1894	17	"			"	"	"	"			oui		"	52		60		468							mi	mi	3	A		
		Guillette Ernest	"	M	"	C	Juillet	1891	20	"			"	"	"	Vendeur			oui		Magasin	52		60		468		12					mi	mi	3	A		
79	109	Hebert Alexandre	"	M	Chef	C	Mars	1856	55	"			"	"	"	Rentier																	mi	mi	3	A		
80	110	Hilbord Elizebeth	"	F	Chef	V	Jan	1847	64	"			Anglaise	"	Anglicane	"																	mi	mi	3	A		
		" Elizebeth	"	F	fille	C	Avril	1885	26	"			"	"	"																		mi	mi	3	A		
		" Muriel	"	F	fille	C	Juillet	1888	23	"			"	"	"																		mi	mi	3	A		
81	111	Morency Siméon	"	M	Chef	V	Avril	1844	67	"			Française	"	Cath	Notaire			oui										2000	52	4.00		mi	mi	3	A		
		" Henri	"	M	fils	C	Avril	1885	26	"			"	"	"	Aucun																	mi	mi	3	A		
		" Blanche	"	F	fille	C	Mai	1888	23	"			"	"	"	Etudiant																	mi	mi	3	A		
82	112	Meigs Daniel B.	"	M	Chef	M	Mars	1835	76	"			Anglaise	"	Anglicane	Rentier																	mi	mi	3	A		
		" Rose	"	F	Epouse	M	Juin	1847	60	"			"	"	"	Aucun																	mi	mi		A		
83	113	D'Astous Pierre A.	"	M	Chef	V	Jan	1840	67	"			Française	"	Cath	Medecin			oui														mi	mi	3	A		
		" Leopoldine	"	F	fille	C	Jan	1883	28	"			"	"	"	Aucun																	mi	mi	3	A		
		" Martha	"	F	fille	C	Mai	1895	16	"			"	"	"	"																	10	mi	mi	3	A		
		" Lionel	"	M	fils	C	Oct	1898	13	"			"	"	"	"																	10	mi	mi	3	A		
		Durand Josephine	"	F	Domestique	C	Mars	1866	47	"			"	"	"	Servante			oui		Maison	52		60		360							mi	mi	3			
84	114	Hogue William	"	M	Chef	M	Jan	1868	43	"			"	"	"	Journalier			oui		Chemin de fer	52		60		600							mi	mi	3	A		
		" Annie	"	F	Epouse	M	Dec	1874	37	"			Anglaise	"	Anglicane	Aucun																	mi	mi		A		
		" Mina	"	F	fille	C	Sept	1901	10	"			Canadien	"	"																		Mai	mi		A		
		" Elizabeth	"	F	fille	C	Juillet	1902	9	"			"	"	"																		Mai	Mai		A		
		" Beryl	"	F	fille	C	Juillet	1906	5	"			"	"	"																					A		